



# BOEN

## Salgs- og leveringsbetingelser

### 1 ANVENDELSESOMRÅDE

- (1) Disse generelle salgs- og leveringsvilkår (Avtalen) skal gjelde for alle kjøps- og leveringsordrer som Kjøperen (Forhandleren, eller et hvert selskap som kjøper og selger BOENprodukter) inngir til BOEN Bruk AS som Selger (Produsenten).
- (2) Den norske kjøpsloven (p. t. lov nr 27/1988) skal gjelde med mindre annet er fastsatt i denne Avtalen eller andre kontrakter mellom partene.

### 2 TILBUD, ORDRER OG LEVERING

- (1) Ethvert tilbud fra Selgeren eller dennes representant skal bekreftes skriftlig for å være gyldig. Slikt tilbud fra Selgeren må være akseptert skriftlig av Kjøperen innen 30 dager. I motsatt tilfelle bortfaller tilbudet.
- (2) Alle kjøpsordrer skal være skriftlige, og er betinget av Selgers skriftlige ordrebekreftelse. Enhver bekreftelse fra Kjøperen med referanse til dennes egne kjøps- og leveringsvilkår tilsettes ved aksept av disse kjøps- og leveringsvilkår, jf. pkt. 1 ovenfor.
- (3) Varene skal leveres slik som spesifisert i ordrebekreftelsen. Den leveringsdato som er oppgitt i ordrebekreftelsen er å betrakte som veiledende.

### 3 KVALITET OG KVANTITET

- (1) Alle produkter skal produseres iht. normal industristandard og Selgerens egne kvalitetskrav til enhver tid. Dimensjonering, sortering og tilvirkning av produktet skal være i henhold til EN 14342, eller etter Selgers skjønn.
- (2) Selgeren tar intet ansvar for uvesentlige feil som ikke er synlige under ordinære omstendigheter.
- (3) Dersom spesifikasjonen av kvanta og størrelser av de leverte produkter er beskrevet slik som "cirka, tilnærmelsesvis, omtrent, omkring" eller lignende uttrykk, er Selgeren berettiget til å avvike fra de nevnte tall med opptil 5 %, enten mer eller mindre, uten at det kan kreves noen endring av den avtalte pris. Selgeren skal også være berettiget til å levere opptil 10 % korte lengder uten forutgående varsel.
- (4) Uten hensyn til de ovennevnte bestemmelser, forbeholder Selger seg retten til dellevering innen rimelig tid.

### 4 FORCE MAJEURE – ANSVARSFRITAK

- (1) Ingen av partene skal være ansvarlig for manglende oppfyllelse av forpliktelsene iht. denne Avtale dersom dette skyldes handling av offentlig myndighet, flom, brann, krig, opprør, sivil oppstand, naturkatastrofe, streik, manglende tilgang til maskiner, utstyr, råmaterialer eller forsyninger, eller andre omstendigheter som er utenfor partenes kontroll, forutsatt at vedkommende part som er forhindret eller forsinket gjør enhver rimelig anstrengelse for å fjerne hindringen og å foreta avtaleoppfyllelse til det tidligst mulige tidspunkt.
- (2) Dersom hindringen varer i en periode på mer enn 2 måneder, skal Kjøperen ha rett til å bli løst fra kontrakten for så vidt gjelder den ikke oppfylte del. Dersom leveringsperioden er forlenget, dersom Selger er løst fra sine forpliktelser, eller dersom ovennevnte force majeure bestemmelse kommer til anvendelse, skal Kjøperen allikevel ikke ha rett til å kreve noen form for erstatning fra Selgeren. Selgeren kan bare påberope de ovennevnte ansvarsfritak dersom han umiddelbart har underrettet Kjøperen om de aktuelle omstendighetene.
- (3) I den grad Selgeren er ansvarlig for manglende overholdelse av avtalte datoer og frister eller er i mislighold, skal Kjøperen være berettiget til følgende kompensasjon eller følgende erstatning for skade ved forsinkelsen: 0,5 % for hver hele uke av forsinkelse, dog begrenset til maksimum 5 % av den totale fakturasum av leveransen eller utførelse som er påvirket av forsinkelsen.

- (4) Ingen andre krav kan fremsettes, med mindre forsinkelsen eller misligholdet skyldes forsett eller grov uaktsomhet fra Selgeren.

### 5 BETALINGSBETINGELSER

- (1) Med mindre Selgeren skriftlig har akseptert noe annet, gjelder betaling netto 30 dager etter fakturadato.
- (2) Dersom betaling med veksel har blitt akseptert, skal vekselperioden ikke overstige 90 dager fra leveringsdato. Vekselgebyr og renter skal belastes Kjøper ut over 30 dagers perioden med ikke mindre enn 2 % over Norges Banks styringsrente. Ut over dette skal bankbetingelsene gjelde som grunnlag for aksept av veksel og sjekker.
- (3) Dersom betaling med remburs (Letter of Credit, L/C) er akseptert, skal bestemmelsene i det foregående avsnitt gjelde tilsvarende.
- (4) Hvis den aksepterte kredittperiode blir oversittet, skal forsinkelsesrenter betales i henhold til forsinkelsesrenteloven (p.t. lov nr 100/1976).
- (5) Delleveranser skal faktureres separat, i henhold til leveringsens omfang.
- (6) Dersom det oppstår betalingsforsinkelse for en delleveranse, er Selger berettiget til å kreve forskuddsbetaling for de gjenstående leveringer.
- (7) Selgeren har rett til å benytte innbetalinger til dekning av eldre gjeld, forutsatt at Kjøper underrettes om den foretatte betalingsfordeling. Når kostnader og renter allerede har påløpt, har Selger rett til å dekke inn kostnader først, deretter renter og til slutt det gjenstående hovedkrav.
- (8) Dersom det blir åpenbart ut fra Kjøpers opptreden at Kjøperen ikke kan oppfylle sine forpliktelser til å betale delleveransene, eller på grunn av vesentlig svikt i hans kredittverdighet (som for eksempel at sjekker ikke kan heves, forsinkede betalinger, etc.) er Selger berettiget til å tilsette oppfyllelsen av sine forpliktelser, eller til å kreve forskuddsbetaling for de gjenstående leveranser eller å kreve annen form for sikkerhet for slike leveranser.
- (9) Kjøperen skal bare ha rett til motregning, tilbakeholdsrett eller rett til prisavslag, dersom slike krav er uomtvistet eller kan tvangsinnrives. Kjøperen har imidlertid rett til tilbakehold, forutsatt at grunnlaget for motkrav springer ut av det samme kontraktsforholdet.

### 6 INSPEKSJON OG MONTERING

- (1) Kjøperen og/eller montøren er forpliktet til å inspisere produktene før montering. Et montert produkt er å betrakte som akseptert. Ingen reklamasjonskrav som bygges på kosmetiske/estetiske forhold vil bli akseptert etter montering. Ved reklamasjoner vil kun krav iht. EN 14342 og BOENs kvalitetsstandard bli akseptert.
- (2) I offentlige bygg vil kun trekvaliteter med Brinell-verdi på mer enn 30 N/mm<sup>2</sup> bli akseptert. Korrekt og jevnlig stell og vedlikehold er vesentlig.
- (3) Selgeren aksepterer ikke krav for montering av varmesystemer i undergulvet. Det er produsenten til gulvvarme- eller kjølings-systemer som har ansvaret for kompatibilitet med parkettgulv.
- (4) Selgeren har intet ansvar for resultatet av montering siden dette er avhengig av blant annet:
  - kvaliteten av undergulvet og andre konstruksjonselementer
  - bygningens beskaftenhet (inn klima under og etter monteringen, etc.)
  - riktig utført montering
  - bruken av gulvet, rommets plassering, typen overflatebehandling og korrekt behandling og vedlikehold av gulvet, etc.



# BOEN

## 7 EIENDOMSFORBEHOLD

- (1) Selgeren er eieeier av enhver dokumentasjon, tegninger, spesifikasjoner og ethvert annet materiell som er levert fra Selgeren, enten skriftlig eller elektronisk. Slikt materiale skal kun benyttes i forbindelse med leveranser fra Selgeren, og skal under ingen omstendighet kunne kopieres eller distribueres til noen tredjepart eller uberettiget person.
- (2) De leverte varene forblir Selgerens eiendom inntil ethvert krav mot Kjøperen er betalt fullt ut, inklusive fremtidige krav og krav som springer ut av ethvert oppgjort mellomværende. Hvis Kjøperen bryter kontrakten – særlig ved betalingsmislighold – skal Selgeren være berettiget til å søke tilbake varer som er solgt med eiendomsforbehold, eller til å kreve overført til seg Kjøperens rettigheter mot én eller flere tredjeparter. Verken slik tilbakesøking, eller Selgerens arrest i de varer som er solgt med eiendomsforbehold, skal innebære noe fritak for oppfyllelse av kontrakten.
- (3) Varene skal lagres sikkert og adskilt fra ethvert annet varelager hos Kjøperen. Alt gods skal være forsikret mot skade, jf. den norske pantelovens kapittel 3 (p.t. lov nr 2/1980). Selgeren kan anmode om dokumentasjon for at slik forsikring er tegnet.

## 8 REKLAMASJON

- (1) Kjøperen er forpliktet til å inspisere leveransen umiddelbart etter mottakelsen av godset. Mangelfull levering eller synlige skader skal noteres på fraktbrevet ved levering.
- (2) Kjøperen plikter å varsle Selgeren umiddelbart, og senest innen en uke etter leveringen, når han oppdager eller burde ha oppdaget skader eller andre feil ved det leverte godset. Alle reklamasjoner vedrørende kvalitet, kvantitet etc. skal fremsettes skriftlig og inneholde tilstrekkelig informasjon om:
  - leveringstid
  - kjøpsordre nummer/faktura nummer
  - redegjørelse for reklamasjonsgrunnlaget
  - dokumentasjon, herunder fotografier, tekniske rapporter, etc.
- (3) Selgeren skal bekrefte mottakelsen av reklamasjonskravet skriftlig, og samtidig avgjøre om inspeksjon er nødvendig.
- (4) I tilfeller av reklamasjon er Kjøperen forpliktet til å motta varene og til å lagre disse forsvarlig. Lagring og administrasjonskostnader i forbindelse med slike aktiviteter er ikke erstatningsmessige, og skal bæres av Kjøper.
- (5) For varer i ubrudd emballasje, skal Kjøperen undersøke leveransen for å avdekke mulig avvik fra kontrakten. Dersom Kjøperen unnlater å meddele skriftlig noe avvik innen én uke fra den dag han mottok det leverte godset, skal ethvert mulig reklamasjonskrav være avskåret.
- (6) Dersom det fremsettes reklamasjonskrav knyttet til forsendelsen, skal Kjøperen være avskåret fra å påberope seg avvik fra det kontraktsmessige kvantum, dersom han på noen måte gjør bruk av forsendelsen. Både godset og forpakningen skal lagres sikkert av Kjøperen inntil reklamasjonskravet er avgjort mellom partene.
- (7) Krav på erstatning som følge av mangelfull levering eller tap, enten mot Selgeren eller hans enkelte ansatte eller agenter, skal utelukkes bortsett fra i tilfeller av forsett eller grov uaktsomhet. Dette gjelder også erstatningskrav som følge av manglende oppfyllelse, dog kun i den utstrekning erstatning kreves for indirekte tap eller konsekvenstap på grunnlag av mangler. Dersom ansvar er basert på en skriftlig garanti for å sikre kunden mot risiko for slik skade, skal bestemmelsene om Selgerens ansvar ha fortrinnsrett. Alt ansvar skal begrenses til skader som var påregnelige på tidspunktet for avtaleinngåelsen.

- (8) Krav vedrørende monterte gulv skal nøye noteres og dokumenteres slik som beskrevet i avsnitt (2). Kjøperen har ikke rett til å akseptere fjerning av gulvet eller deler av dette før godkjenning av Selgeren.

## 9 MISLIGHOLDSBEFØYELSER

- (1) I tilfeller av en berettiget reklamasjon, har Kjøperen valget mellom å kreve retting eller omlevering. Selgeren har ensidig rett til å beslutte om det skal foretas retting eller omlevering. Omlevering skal finne sted innen rimelig tid, og for øvrig som opprinnelig avtalt. I tilfeller der retting eller omlevering finner sted, er Selgeren ikke ansvarlig for noen form for erstatning eller prisavslag.
- (2) Kjøperen kan kansellere avtalen dersom akseptert reklamasjon fører til vesentlig brudd på kontrakten. Kansellering av kontrakten kan ikke kreves dersom produsenten foretar retting eller omlevering.
- (3) Erklæring om heving av kontrakten må fremsettes umiddelbart etter at det er sikkert at utbedring eller omlevering ikke vil finne sted.

## 10 SKADESLØSHOLDELSE

- (1) Selgerens ansvar skal ikke under noen omstendighet overstige fakturaverdien av det varepartiet som er gjenstand for reklamasjon.
- (2) Kjøperen skal holde Selgeren skadesløs for ethvert driftstap, lønnsstap, tapt fortjeneste, konsekvenstap eller annet direkte eller indirekte tap.
- (3) Kjøperen skal holde Selgeren skadesløs for ethvert tap på personer eller gods forårsaket av det skadede varepartiet. Selgeren skal kun være ansvarlig på grunnlag av bestemmelser i preseptorisk lov.

## 11 BETALINGSSTED, VERNETING OG LOVVALG

- (1) Oppfyllelsesstedet for betaling av kjøpesummen samt eventuelle andre forpliktelser fra Kjøper, skal være Selgerens registrerte forretningssted. Leveringsstedet for varer skal være det stedet som varene er plassert for avskipping eller transport til Kjøper i henhold til forutgående avtale. Leveringsstedet skal ikke endres selv om Selgeren påtar seg å stå for forsendelse av varene. Kjøper bærer under alle omstendigheter transportrisikoen. Dersom forsendelsen blir utsatt på Kjøpers anmodning, går risikoen over på Kjøper fra det tidspunkt Kjøper mottar melding om at varene er klargjort for forsendelse.
- (2) Denne Avtalen og enhver tvist med utspring i denne skal i enhver sammenheng reguleres av, og fortolkes i samsvar med, norsk rett. Anvendelsen av FN-konvensjonen om kontrakter for internasjonale løsørekjøp (CISG) skal gjelde så langt dette følger av norsk kjøpslov. Som verneting har partene avtalt Selgerens registrerte forretningssted.

## 12 FORBEHOLD

- (1) Dersom noen av bestemmelsene i disse salgs- og leveringsvilkårene eller noen av bestemmelsene inntatt i andre avtaler blir ugyldige, enten nå eller på et fremtidig tidspunkt, skal dette ikke ha betydning for gyldigheten av de gjenstående betingelser, bestemmelser eller avtaler.

Tveit, Norge, 15.12.2008